

# عصرِ فران

## چهار مقالہ پریلوں مباحث

محمد جعفر معین فر (معین)



# چهار مقاله پیرامون مباحث عرفانی

محمد جعفر معین فر (معین)



۱۳۹۷

سرشناسه

معین فر، محمد جعفر، ۱۳۹۳ -

Moinfar, Mohammad Djafar

چهار مقاله پیرامون مباحث عرفانی / محمد جعفر معین فر (معین).

تهران: نشانه، ۱۳۹۷.

۹۸ ص.: ۵۱۴/۵×۲۱/۵ س.م.

۹۷۸۶۰۰\_۷۶۹۳\_۵۳\_۷

فیبا

عنوان و نام پدیدآور

مشخصات نشر

مشخصات ظاهری

شابک

وضعیت فهرست نویسی

موضوع

عرفان -- مقاله‌ها و خطابه‌ها

موضوع

Mysticism -- Addresses, essays, lectures

موضوع

مقاله‌های فارسی -- قرن ۱۴

موضوع

Persian essays -- 20th century

BP ۲۸۶ / ۹ ج ۶ م ۱۳۹۷

ردیه‌بندی کنگره

۲۹۷/۸۳

ردیه‌بندی دیوی

۵۱۳۴۵۰۹

شماره کتابشناسی ملی



### چهار مقاله پیرامون مباحث عرفانی

نویسنده: محمد جعفر معین فر (معین)

۱۳۹۷ چاپ اول

۵۰۰ نسخه شمارگان

حسن گل طراح جلد

پرداز دانش چاپ و صحافی

گیتی عباسی حروفچین و صفحه‌آرا

۹۷۸\_۶۰۰\_۷۶۹۳\_۵۳\_۷ شابک

قیمت: ۱۵۰۰۰ تومان

میدان انقلاب، خیابان کارگر جنوبی، خیابان رشتچی، پلاک ۱۴، طبقه دوم، واحد ۶

تلفکس: ۸۸۸۳۵۷۶۷ - همراه: ۰۹۱۲۵۰۳۷۶۰ - email: nashr.neshaneh@gmail.com

حق چاپ و انتشار مخصوص نشر نشانه است.

## فهرست

۵	..... مقدمه
۱۱	..... راه بروز اعلی
۱۱	..... گمنامی تمام، نه نام و نه نشان ..
۲۹	..... مآخذ
۳۴	..... ابن عربی و جامی
۵۵	..... مآخذ
۶۱	..... هدهد و رمز او
۸۰	..... مآخذ
۸۹	..... HYMNE DE L'UNIT
۹۰	..... سرود وحدت

## مقدمه

یاهو

بسم الله الرحمن الرحيم

به نام خداوند فراغ بخشایش مهریان

مقالاتی که در این کتاب کوچک تقدیم می‌گردند عبارتند از:

۱) «راه بروز اعلی: گمنامی تمام، نه نام و نه نشان.» برگزیده از کتابی به همین نام، به سه زبان فارسی، عربی و فرانسه، که در سال ۱۳۷۰ توسط دانشگاه علامه طباطبائی با تصاویری از افسون (کورین) معین فر انتشار یافته است.

۲) «هدهد و رمز او»، مقاله‌ای است که در مجله‌ی زیباشناسی - مطالعات نظری و فلسفی هنر، شماره‌ی ۷ (۱۳۸۱)، صفحات ۴۷۱-۴۸۵، و نیز در مجله‌ی مطالعات و پژوهش‌های دانشکده‌ی ادبیات

و علوم انسانی دانشگاه اصفهان، شماره‌ی سی و هشتم (۱۳۸۳)، صفحات ۱۱-۳۰، به چاپ رسیده است.

(۳) «ابن عربی (۵۶۰-۶۳۸) و جامی (۸۱۷-۸۹۸)»، مقاله‌ای است که در مجله‌ی دانشکده‌ی ادبیات و علوم انسانی دانشگاه فردوسی مشهد، پاییز و زمستان ۱۳۷۹، صفحات ۸۲۳-۸۴۰، به چاپ رسیده است.

(۴) «سرود وحدت». و اما این «مقاله»، مقوله‌ای دیگر است و داستانی دیگر دارد! در دوران نوجوانی و شور و حال آن، به عنایت صمدی، قصه‌ی عرفانی زهره را نوشتم و انتشار دادم. از جمله بزرگانی که بر من منت گذارند و زحمت خواندن آن را به خود دادند و مرا از نظرات خویش آگاه فرمودند و مرهون الطاف و تشویق ساختند، فیلسوف بینادل حسین کاظم‌زاده ایرانشهر - که روحش با ارواح طيبة محشور باد - بود که چاپ دوم زهره با مقدمه‌ای از او انتشار یافت. اما افزون بر این، از موهبتی دیگر برخوردار شدم و آن باز شدن باب مکاتبه با ایشان بود که سالیان سال ادامه داشت که بدین‌سان از نظریات و افکار ایشان بهره‌ها بردم. از جمله عادات ایشان این بود که گاهی اثری از آثار خود را به زبان فرانسه برایم ارسال می‌داشتند که تا من آن را، علی‌رغم آشنایی کم به زبان فرانسه، به فارسی ترجمه کنم. نظیر این «سرود وحدت» (*Hymne de l'unité*). امثال امر کردم و آن را ترجمه نمودم و با الهام از آن ترجیع‌بندی ساختم. پس از نزدیک به

شصت سال آن‌ها را در میان اوراق باقی‌مانده‌ام یافتم و حالا تقدیمتان  
می‌کنم. از تو، ای خواننده‌ی عزیز، عاجزانه می‌خواهم که، با آگاهی از  
سر وحدت، تهمت کافری بر من پیشندی:

گر عارف حق بینی چشم از همه بر هم زن  
چون دل به یکی دادی آتش به دو عالم زن  
هم نکته‌ی وحدت را با شاهد یکتا گو  
هم بانگ ان‌الحق را بسر دار معظّم زن

فروغی بسطامی

و نیز این ادبیات از شاه نعمت‌الله ولی، مدنظر من و تو و ورد زبان

من و تو باد:

در همه حال با خدای خودم      نه غلط می‌کنم که خود آنم  
مظهر اسم اعظم اویم      حافظ حرف حرف قرآنم

گر برآیی بسر سر دار فنا منصوروار  
حاکم ملک بقا و میر سر مستان شوی

چون شدی فانی فنا شواز فنا      تا خدا ماند خدا خدا ماند خدا  
هر که فانی شود بقا یابد      خوش بقایی از این فنا یابد  
آن‌که نام و نشان خود گم کرد      آن‌چه گم کرده است وايابد

## و سرانجام حسن ختم با کلام لسان‌الغیب:

تو خانقاہ و خرابات در میانه مبین  
خدا گواه که هرجا که هست با اویم

غرض من از این توضیع و اضطرابات، بحث پیرامون وحدت وجود و گفتار عارفان در حال جذبه و عشق، و شطحیات و بیان اناالحق‌گویان نیست که چنین کاری از سوی من، اگر مخاطب از خواص است، جسارت است، و اگر از عوام است، ناقص بل بی‌فایده. تنها بدین امید دارم که مغز کلام فدای ظاهر و قشر آن نشود و سرسری داوری نگردد و حکم به ارتداد، فی‌المثل نوجوانی که بیش از شصت سال پیش از سر عشق و جذبه سرومدی ساخته، داده نشود: نعوذ بالله! خوشبختانه، در این مجموعه، قبل از این سرود، در مقاله‌ی «ابن عربی (۵۶۰-۶۳۸) و جامی (۸۱۷-۸۹۸)»، اقوالی از بزرگان نقل شده است که به ثمر رساندن این امید کمک می‌کند. فی‌المثل، گفته‌ی شاعر بزرگ و عارف گرانقدر فخرالدین عراقی در «المعهی (۱۱۲)» در لمعات:

«بر هر که به حقیقت این در بگشايند و در خلوتخانه‌ی بود و نابود خود نشينند و خود را و دوست را در آینه‌ی يكديگر می‌بینند، بيش سفر نکند که «لا هجرة بعد الفتح...»

که آن جامی را در اشعه‌اللمعات، چنین زیبا تفسیر و تشریح می‌کند: «بر هر که به حقیقت «از راه سلوک یا جذبه» این در بگشايند (باید)

که در خلوتخانه‌ی نابود «کذا فی المتن) خود نشیند. و از ذات و صفات خود کرانه گزیند «و خود را و دوست را آینه یکدیگر بینند.» در آینه‌ی دوست خود را نگرد و در آینه‌ی خود مطالعه‌ی اسماء و صفات دوست کند «بیش سفر» که سیر الى الله است «نکند» زیرا که سیر الى الله تا فناه الى الله که فتح عبارت از آن است، بیش نیست. «لا هجرة بعد الفتح» یعنی همچنان که بعد از فتح مکه هجرت به مدینه نماند و اجری که بر هجرت مترب بود منقطع شد، همچنین بعد از فناه في الله که به منزله فتح مکه است، هجرت سیر الى الله نماند. زیرا که سیر الى الله تا فناه في الله بیش نیست»...

و نزدیک به ما، آنچه عارف بزرگوار سید محمد کاظم عصار، رحمة الله عليه، در فصل دوازدهم کتاب ذی قیمت‌شن علم‌الحدیث، در پایان تشریح درجات سه‌گانه‌ی احسان می‌فرماید:

«... بالجمله، مراتب سه‌گانه همان اقسام فتح‌های می‌باشد که سابقاً بدان اشاره رفت. چه در فتح قریب، پرده‌های عالم ملک و حجب ناسوتی از جمال حق برداشته شود. به این نحو که نفس از افق طبع ترقی نموده تا به افق مبین قلبی واصل گردد و در فتح مبین حجاب ملکوت را از چهره‌ی حسن مطلق گرفته و از افق مبین قلبی ترقی نموده تا در افق اعلای روحی داخل شود. آن‌گاه در فتح مطلق پرده‌ی جبروت و کون جامع را خرق کرده از افق اعلای روحی به حضرت «قاب قوسین» و به مشهد رفیع «او ادنی» فائز گردد. پس در این حضرت

تجليات صوري و معنوي ظاهر و باطنی همواره بروي وارد آيد و پيوسته مورد کمالات اسمائیه گردد و به اندازه‌ی قوه و صفا و وسعت قلبي مطالعه و مشاهده‌ی امور غيبی دست دهد. و هرگاه از اين مرحله تجاوز نماید به مرتبه‌ی ايقان رسیده و بالاخره مقام فناء، استغراق، استهلاک و اتحاد دست دهد و به همین درجه در «اذا تم المعرفة فهو الله» اشاره رفته است....»

و چه نيكو فرمود هاتف اصفهاني:

که يکي هست و هيچ نیست جز او  
وحده لا الله الا هو

دست حق همراه شما و رحمتش شامل حال ما باد!

...

از آتوسا سمیعی که چاپ این وجیزه به همت او است، و نیز از سید علی میر ابراهیم که در کار تنظیم و تصحیح یاور من بود، سپاس فراوان دارم.

یا على

اسفند ۱۳۹۶

محمد جعفر معین فر (معین)

## راه بروز اعلی

### گمنامی تمام، نه نام و نه نشان

به روایت بخشی از حماسه‌ی بزرگ ایرانی، به نظم درآمده به وسیله‌ی فردوسی، در شاهنامه<sup>۱</sup>، سام پهلوان، سالار سیستان، مذکوت‌ها از داشتن فرزند محروم بود و بدین خاطر سخت غمگین. تمام امیدش به ماهر وی از شبستانش بود که سرانجام از او بارور شد و فرزندی به دنیا آورد: پسری زیبا، با صورتی درخشان، اما با موهای سپید. در طول یک هفته، هیچ‌کس جرئت نداشت که به سام این خبر دهد که از همسر او فرزندی پیر به دنیا آمده است. تا آن‌که دایه‌ی دلاور او به سویش رفت. نخست بدو مؤده داد و گفت: «سرانجام خدا آرزوی تو برآورد. چه از همسری زیبا، فرزندی پاک تولد یافت: پهلوان بچه‌ای شیردل، با تنی نقره‌فام و چهره‌ای بهشتی. هیچ زشتی در او نتوان یافت جز آن که

---

۱. شاهنامه، چاپ تهران، ج یک، ص ۱۰۹ به بعد؛ چاپ مسکو، ج یک، ص ۱۳۷ به بعد.

گیسوان او سفید است.» سپس چنین افزود: «بخت تو در این بوده است. بدان باید خشنود باشی و دل نژند نکنی.» سام، فی الفور، از تخت فرود آمد و به پرده سرای شد. در کنار آن زن زیبا، فرزندی دید پیرانه گیسو، سپید چون برف، و سرخ چهره. با دیدن موهای سپید او، غم و اندوه دل سام را فراگرفت و سر سوی آسمان کرد و به درگاه خدا ناله برآورد که: «چه گناهی کرده‌ام که بدین عقوبت سزاوار شده‌ام؟ چه پاسخی به گردنکشان و بزرگان توانم داد چون از من، از این کودک بهسان فرزند اهرمن جویا شوند؟ چه گوییم که این بچه‌ی دیو، با چشمان سیاه و موهای سپید، کیست؟ پلنگ دو رنگ است یا پری است؟ بزرگان جهان، در آشکارا و در نهان، بر من بخندند. چگونه با چنین تنگی در ایران زمین توانم زیست؟» وحشت‌زده از این غضب الهی، با خشمی تمام، فرمان داد تا کودک را از آن بوم و بر دور دارتند. پس او را به پای کوه البرز، که بر قله‌ی آن، نزدیک به خورشید، دور از خلق، سیمرغ، این مرغ اساطیری، لانه داشت، بنهادند. روزها و روزها، کودک بی گناه، بدون پناه بود. گاهی سرانگشت می‌مکید و گاهی شیون برمی‌آورد. تا آن که روزی سیمرغ، که برای تهیه‌ی طعمه‌ی بچه‌هایش، به پرواز درآمده بود، او را بر روی زمین افکنده دید که از خارا گهواره دارد و خاک دایه‌ی اوست، عریان و لب از شیر محروم. خدا در دل سیمرغ مهر این کودک برانگیخت. به جای آن که او را بر درد، آرامش به چنگ برگرفت و به لانه‌ی خود آورد. بچه‌های سیمرغ نیز مهر او را بر

دل نهادند. بدین گونه روزگاری دراز، سیمرغ این کودک خردسال را پروراند تا جوانمردی شد دلاور و کوهپیکر. پیرو دو خواب، که صحّت‌شان را موبدان تصدیق کردند، سام از زنده بودن فرزند آگاهی یافت. پس با بزرگان لشکر به جستجوی او شتافت تا به دامن البرز رسید. کوهی دید سر به ثریا کشیده و بر قله‌ی آن آشیانه‌ی سیمرغ چون کاخی بلند و پیرامون آن جوانی برومند به گشت. سام چندبار کوشید تا خود را بدان‌جا برساند، اما بیهوده. از آن رو به درگاه خدا نیاز کرد و پوزش‌کنان از او یاری خواست. در این حال بود که سیمرغ از فراز کوه سام و همراهان او را بدید و دانست که زمان جدائی فرارسیده است.

پس با پور سام چنین گفت:

«من چون مادر و دایه‌ای مهریان، تو را پرورانده‌ام. تو را نام دستان نهاده‌ام، چراکه پدر تو با تو نیرنگ و دستان ورزید<sup>۱</sup>. اکنون او به جستجوی تو آمده است. وقت آن رسیده که تو را به سوی او ببرم.» چون جوانمرد این سخن از سیمرغ بشنید سخت غمگین شد و با چشمان اشک‌آلود گفت:

«مگر از همزیستی با من سیر گشته‌ای؟ درحالی که تختگاه رخشندۀ من آشیانه‌ی ُست و زینت کلاه من دو پر تو. بعد از خدا، سپاس من به سوی ُست.»

---

۱. یکی از معانی دستان در فارسی نیرنگ است. نگاه کنید به: برهان قاطع، ج دو، ص ۸۵۶.